姑媽代侄女徵婚
實淑女，年廿五刻苦勤勞，有經濟常識，樣貌端正，德求無不良嗜好，及有職業男仕，有意者請
電話：254-3465

果舖出讓
本拿比旺街，有四睡房，平租，另有啤酒樽收入
電話：421-4407

彩色電視機出讓
廿六寸彩色電視機出讓只售三百元，另非立牌六十台無綫遙遠控制轉台器，只售一百元請英語
電話：682-1152

餐館廉價出讓
SURRY埠，座位四十，用具齊備，生意佳，因人手缺乏廉讓
電話：585-8550

中西餐館出讓
西區近寫字樓大廈，有烈酒牌，座位六十，批期長，有發展前途，東主因人力問題割價出讓，有意者請電
255-5521
261-1223陳洽。

士多連餐館出讓
位於京士威夾菲沙，有停車位，前景好，餐館利錢好，收入穩定，座位廿五長批租平，適合家庭經營，因人手缺乏出讓，有意請電：
872-6056龍先生洽

炸鷄唐餐外賣店出讓
鄰近CITYHALL柏文醫院租平批長有誠意者，請英語電話ROLY-SKOV
321-2400
RAYMAR REALTY 879-4181

吉屋及果舖平讓
▲緬夾廿九街，有郵政服務月入三千，價二萬五千元
▲廿三尺孖屋區（價值高）東十街緬夾菲沙方便出入唐人埠，九萬餘，多活實業
FU傅先生
669-6152或
傳呼機667-0809

卡城唐餐館兼外賣生意出讓
地點適中，字號老，東主因健康迫讓，有意者，請每日下午自費電話：
276-5659商議

唐番餐館廉讓
車里域埠唐番餐館急讓，有烈酒牌，座位一百二十。地點旺俱潛力，詳情請電一一弍。七九二。九一九一。洽

鐵器舖出讓
地點旺，生意有潛力，只會二萬元，存貨另計，馬先生多活公司876-8841
住家：261-1585

土多出讓
日做四百，用具新靚，千六百尺舖位，只售二萬八千，馬先生多活公司
876-8841
住家：261-1585

生意廉讓
繁盛大街，二百座位，著名海鮮酒家，全酒牌，早午茶市，晚飯宵夜，設備齊全，裝飾華麗，附近停車場。歡迎約見。
住家：325-9506，多活實業徐念官

海鮮菜館出讓
CAMBIE街
價錢面議
876-4220

中西餐館出讓
位於B.C省南部，設備一齊全，有酒牌，座位一百一十，生意佳，有意者自費電話112 352 3456 PAK洽。

餐館兼讓
HANEY埠家庭式中西餐館座位三十四設備一流有意請電日467-5555
夜467-6771接洽

中西餐館出讓
真正賺錢中西餐館出讓，座落沙省埠仔巴士總站對面，舖位好，設備齊，商譽好，生意佳，因年老退休，自費
電話：(306)425-2122劉伯。

旺舖分租
華埠旺舖分租，有意者，請電：六六九一四一六五

土庫平租
近維多利亞夾食埋士，二房一廳，廚房爐頭雪櫃齊全，獨立門戶出入，近學校及巴士站
電話：254-9089沿

土庫出租
二房一廳，廚廁浴齊，有洗衣房2727一街
電話：294-9923

新屋樓下出租
京士威夾三十三街廚廁浴全，獨立門戶交通便租金廉，適合小家庭，下午五時請
電話：433-0043。

土庫出租
二五二六片打東街，有二房一廳，爐頭雪櫃水廁齊，獨立門口，通交方便，租金相宜電話：254-1702

單人傢俬房出租
電話：254-6690

樓上全層出租
一廳一房，廚廁各樣齊備，適合夫婦或單身，交通方便請電255-1540吳洽

光猛土庫出租
二房大廳，廚廁寬大，雪櫃爐頭齊，交通便，歡迎不吸烟者，電324-1095

土庫出租
兩房，設備齊全，交通方便，適合清靜夫婦或小家庭，下午五時至九時電437,5062。

新裝修土庫出租
二房一廳，獨立門戶，各樣齊備，交通方便，租金相宜
電話：321-3615

土庫出租
二房一廳，各樣齊備，近乃磨夾六街
電話：253-2529
周先生

有屋出租
全間或上下層分租，緬街夾二十五街，樓上二房一廳，樓下二房一廳，廚廁俱全
電話：325-9275
陳先生

土庫出租
一房一廳，廚廁浴齊備，交通方便，各自門戶
電話：879-6082

土庫出租
緬夾五十九街，交通方便，適合單身女士
電話日：684-2341
晚：327-4857

靚屋出租
近中央公園，正層兩房大廳，另土庫一房廳，巴士直達華埠，電588-7349

樓上全層出租
一街東，近巴士站，獨立門戶，廚廁雪櫃爐頭齊，包電火，有停車場
電話：254-2735

新屋樓下出租
三房一廳，廚廁齊全，交通方便請電435-0054
253-6416

新屋樓下出租
二房一廳，廚廁齊全，交通方便請晚上六時後
電話：324-4869

土庫出租
屋街夾59，新裝土庫兩房一廳，租金二百五，合不吸煙小家庭或單身，電：二六一，七〇三三。

八年新屋
下層出租，兩房一廳，飯廳大廚房浴室，獨立門戶，近蘭菲日電324-1034
晚324-3839劉生洽

獨立門戶聯房出租
適合夫婦，包暖氣，熱水近喜士定街411 GARDEN DR
電話：253-8662

土庫平租
緬廿八街，二房一廳，各樣齊備，獨立門戶，交通方便，近學校，有意者請在六點後電話：873-0868

廳房出租
乃路近京士威，五百尺廳房，有爐頭雪櫃，每月租金二百元，晚上七時至九時
電話：321-2741洽

土庫兩房一廳
菲沙三十，夫婦或單身，二百餘，包電火
電話：255-3766
或874-7693

土庫出租
菲沙近廿六街，二房一廳，獨立門戶，包水電，雪櫃爐頭齊，有意
電話：873-8904

新屋樓下出租
兩個半房一廳一廚房，各樣齊備，位於菲沙夾二十五街
電話：873-3058
五時後

土庫出租
二房一廳，廚廁各樣齊備，六十街夾緬街，適合小家庭
電話：327-2581

土庫平租
緬28街，一房一廳，獨立門戶，廚廁齊備，電話873,5044。

光猛栢文出租
一房一廳，廚房爐頭，雪櫃，地氈，有停車場，近喜士定街東，月租三百五十元
電話：872-8940

樓下出租
49街夾會拔街，兩房一廳廚廁爐頭雪櫃齊，交通方便近學校購物，電話四三八，四九五九晚五時後。

土庫出租
二房一廳，雪櫃爐頭，洗衣乾衣機，交通方便，有意請
電：874-0360

新屋靚樓下出租
兩房一廳，廚廁浴爐頭雪櫃齊，交通方便，電話：435,7513。

土庫出租
光猛大小睡房，適合雙單人住，爐頭雪櫃齊，近京士威夾SLOCAN.
電話：438-4120

樓上全層出租
緬夾64街，交通方便，三房一廳，各樣齊備，電話327,1381

土庫出租
二十八街夾蘭菲，二房廳，廚廁齊，另有正層一組二房廳廚廁，近界限街夾京士威
電話：254-6580

華埠有新屋出租
上層三房廳，下層一房廳，各自門口，另單身稍文房，有傢俬
電話：321-5478

土庫出租
二房一廳，近七街夾乃磨，獨立門戶，各樣齊備，適合小家庭
電話：254-3692

招租
四房二廳，廚浴全，近京士威夾市路頓學校後面，交通方便
電話：434-1634洽

吉舖出租
近郊商業舖位出租，近銀行，旅店及商業市場，大約一千七百平方尺，適合雜貨及鮮花，西餐館或西藥房等，租平批長，勿失良機，請
電話：324-5006

新屋地下出租
近PNE二房一廳，爐頭雪櫃齊全，有廁所大浴缸，停車場電話254-3379

華埠套房出租
新屋土庫套房，獨立門戶，適合單身職業女士，有意者請下午五時後
電話：254-7425

土庫出租
二房一廳廚廁齊備，交通方便，合愛靜者，近三十一夾乃，下午六時至九時
電話：874-1765

一房一廳土庫
近維多利三十七街，爐頭雪櫃廚廁設備齊全，交通方便，合小家庭或學生 另有房
電話：255-5622

樓上招租
四房二廳廚浴全，近學校，交通方便，近京士威夾市路傾，廿四號車總站。電：四三四一一六三四洽。

柏文招租
位於 975 E. BROADWAY（東百老匯）
▲一睡房及兩睡房。▲地下停車場。
▲地點好，近巴士，學校及購物。
▲現代式用具。▲華麗湯台。
▲給予150元搬遷費
月租從三百七十五元起，請與
接洽 CAROL 873-4195
RANCHO REALTY 430-3168

新屋樓下有房租
合不吸烟愛靜學生
交通方便
電話：325-5035

新屋樓下出租
二房一廳，廚廁齊，近巴士站，交通方便，京士威夾乃街，合小家庭，請下午六時後電話：879-7985
蘇洽

唐人街全屋出租
佐治東街近唐人街，三層樓上三房，土庫一房爐頭雪櫃齊，電話：二五五，七八八三。

土庫出租
菲沙街夾五十五街，二房一廳，各樣齊備，適合家庭，學生，下午四時後請
電話：321-4623

金比夾六十街
觀土庫平租，二房一廳，地氈，壁爐，雪櫃，廚廁齊，獨立門戶，近好學校
電話：324-7047
或682-7990

東八街土庫出租
近百老匯夾域多利，一房一廳，或作二睡房，廚廁浴爐頭雪櫃齊，租平請
電話253-2190

樓下二房廳出租
近蘭菲夾廿八街，車站，設備齊全，各自門戶，有意
電話：254-6598

優美樓上出租
一廳一房廚廁浴地氈，窗簾爐頭雪櫃，近巴士，泗夫威合夫婦或女士，請
電話：254-4193

全間或上下分租
五十五街，近乃路樓上二房一廳，土庫二房一廳，廚廁俱全電話325-2973

土庫出租
一廳一大房，魯拔夾廿九街廚廁齊備，有地氈，獨立門口，地方清靜，四時後
電話：430-3387

樓上全層出租
三房一大廳，租金相宜，緬街夾六十四，交通方便，各樣齊備
電話：327-1381

新屋樓下單人房
平租，爐頭，雪櫃，浴廁齊，一五六〇號十九街東夾乃街。早晚電話：
876-4792

四房一廳出租
威廉街近乃磨近市場巴士學校，另土庫平租百五元合意者電：
二六六，七三五九馬洽。

市中心平租
單身套房，月租二百三十三包暖氣及電，540 HELMCKEN ST.
英語電話681-7095

出租
▲一單獨土庫，有一睡房，大廚房，廁所，位高尚住宅區，月租二百八十元。
▲一大睡房，舖地氈，共用客廳，廚房，廁所，近百老威和域多利街，月租二百元
電話：三二五一〇五二七
六八七一七九七九

樓上出租
二房一廳，交通方便，近學校，域多利夾東廿八街
電話：874-2632

新土庫出租
二房一廳，交通方便，適合小家庭，有意請晚五至九時
電話：437-9692

靚屋出租
正層樓上三房一廳廚浴設全，交便近校，緬街夾卅三街
電話：324-2186

樓上全層出租
NAPIER近乃磨街，三房二廳，廚廁浴爐頭雪櫃齊，交通方便，七時後
電話：873-6967

土庫出租
兩房一廳，爐頭雪櫃浴室廚廁齊，19街東夾CLARK大家庭，後園宜大
876,0354。

樓上二房一大廳
四十三街夾域多利，近學校商場，新雪櫃爐頭各樣齊，歡迎早上九時前或下午七時后電：321-5888

樓下廉租
京士威路摩斯（MOSS街二房一大廳廚浴廁全，門前16號車站衛口19號車站，電四三五六七〇四。

土庫平租
兩房一廳，各樣齊備，近乃磨夾京士威，近學校巴士站獨立門戶。
電話：434-3380

土庫出租
交通方便，近學校，二房一廳，廚廁齊全月租二百三十元，近喜士定域多利街，五時後電話：
581-1189楊

華埠單人房出租
片打街夾公主街，內有雪櫃爐頭傢俬供全，月租一百四十元起
電話：254-2504
254-0393

有土庫出租
二房或三房一廳，另有適合餐館，單炒鑊爐頭一個出讓
晚十時後
電話：254-8986

有房出租
包水電，洗衣機，適合女學生或職業女士，月租一百五十元
電話：879-4827

全間屋出租
二房一廳，另有樓下，爐頭雪櫃全，交通方便，近PNE租平
日電話：872-4310
夜：987-6519

華埠土庫出租
兩房或三房，廚廁各樣齊備，獨立門戶另樓上大小睡房出租，包電火，請電
872-1955或
321-5000

土庫出租
兩房一廳，近廿一夾乃街，獨立門戶，各樣齊備，
電話：879-7335

光猛舒適住宅出租
正層一廳三房有廚廁，樓下廳房，廚廁齊，全間或分層均可，交通便，近乃磨與一街。電話251-2020

新屋樓下出租
一房一廳爐頭雪櫃齊有地氈交通便獨立門口近菲沙及乃街。有意請電：
三二四一三八八六

有房出租
近唐人街適宜女學生或單身女子晚間254-5642

土庫出租
二十九街，乃路，二房，一廳廚廁齊，近學校，請
電：八七四一三一八二
或：八七九一七四六七

PROPOSED NEW ISSUE

A.E. LEPAGE
CAPITAL PROPERTIES
（物業投資基金）

A MAXIMUM OF $25,000,000 DIVIDED INTO 1,000,000
LIMITED PARTNERSHIP UNITS

最高發行限額：$25,000,000（分作一百萬個"有限合夥"單位）
每單位認購價：$25　最低認購額：$2,500

請投資家注意

購買投資股份（即是股伴人）可享受樓業及工廠業收入的租金，又可以免稅，包括資本投資，僑胞欲投資者，請用中文打電話索取章程。　872 — 2441

General Partner:
A.E. LePage
Capital Properties
Limited

DOMINION SECURITIES AMES LIMITED
P. O. BOX 10024
VANCOUVER, B. C.　V7Y 1B2
ATTN: GREG OBERTAS　PHONE: 687-9411
PLEASE SEND ME A COPY OF THE PRELIMINARY PROSPECTUS
NAME:
ADDRESS:
CITY:
PROVINCE:　POSTAL CODE:
PHONE:　BUSINESS　HOME

A preliminary prospectus relating to these securities has been filed with securities commissions or similar authorities in certain provinces of Canada but has not yet become final for the purpose of a distribution to the public. This advertisement shall not constitute an offer to sell or the solicitation of an offer to buy, nor shall there be any sale or any acceptance of an offer to buy these securities in any province of Canada prior to the time a receipt for the final prospectus or other authorization is obtained from the securities commission or similar authority in such province.

華語查詢電話：872 — 2441